

1291/387/2015/07

ZVEREJNENÉ DŇA

26 JAN. 2016

## **Zmluva o vecnom bremene a o náhrade za obmedzenie vo výkone vlastníckych práv**

č. 2016/000135

( podľa § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov )

### **1. Mesto Košice**

Štatutárny orgán: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH - primátor  
Sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.  
IBAN: SK03 5600 0000 0004 4248 6001  
IČO: 00691135  
DIČ: 2021186904  
IČ DPH: SK 2021186904

( ďalej len „povinný“ )

### **2. Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s.**

Štatutárny orgán: Ing. Stanislav Hreha, PhD. – predseda predstavenstva  
Ing. Rudolf Kočiško – člen predstavenstva  
Sídlo: Komenského č.50, 042 48 Košice  
Bankové spojenie: ČSOB a.s. Košice  
IBAN: SK95750000000000025526893  
IČO: 36 570 460  
DIČ: 2020063518  
IČ DPH: SK 2020063518  
Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Košice I, Oddiel: Sa, vložka č.: 1243/V.

( ďalej len „oprávnený“ )

## **Článok I**

### **Predmet a účel zmluvy**

1. Povinný je výlučným vlastníkom nehnuteľností - pozemkov zapísaných :

- a) na LV č. 12576, obec Košice – STARÉ MESTO, okres Košice I, katastrálne územie Huštáky, parcely registra "C" :
  - č. 3788/1 – ostatné plochy vo výmere 7565 m<sup>2</sup>  
( po vypracovaní geometrického plánu č.123/2013 došlo k zmene výmery parcely č.3788/1 a to zo 7794 m<sup>2</sup> na 7565 m<sup>2</sup>, ako aj k zmene druhu pozemku a to zo zastavaných plôch a nádvorí na ostatné plochy; tieto zmeny v údajoch katastra nehnuteľností nemajú za následok nepoužiteľnosť geometrického plánu č.123/2013 ),
  - č. 3788/23 – ostatné plochy vo výmere 132 m<sup>2</sup>
  - č. 3788/32 – ostatné plochy vo výmere 119 m<sup>2</sup>

- č. 3788/87 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 6781 m<sup>2</sup>
- č. 3788/88 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 2618 m<sup>2</sup>
- č. 3788/89 – ostatné plochy vo výmere 129 m<sup>2</sup>
- č. 3788/90 – ostatné plochy vo výmere 198 m<sup>2</sup>
- č. 3788/91 – ostatné plochy vo výmere 167 m<sup>2</sup>
- č. 3788/92 – ostatné plochy vo výmere 190 m<sup>2</sup>
- č. 3788/93 – ostatné plochy vo výmere 128 m<sup>2</sup>
- č. 3788/99 – ostatné plochy vo výmere 505 m<sup>2</sup>
- č. 3788/103 – ostatné plochy vo výmere 141 m<sup>2</sup>
- č. 3788/105 – ostatné plochy vo výmere 1468 m<sup>2</sup>
- č. 3788/109 – ostatné plochy vo výmere 1541 m<sup>2</sup>
- č. 3788/113 – ostatné plochy vo výmere 13 m<sup>2</sup>
- č. 3789/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 2502 m<sup>2</sup>
- č. 3789/30 – ostatné plochy vo výmere 812 m<sup>2</sup>
- č. 3789/31 – ostatné plochy vo výmere 371 m<sup>2</sup>
- č. 3789/32 – ostatné plochy vo výmere 1415 m<sup>2</sup>
- č. 3789/33 – ostatné plochy vo výmere 260 m<sup>2</sup>
- č. 3789/34 – ostatné plochy vo výmere 81 m<sup>2</sup>
- č. 3789/35 – ostatné plochy vo výmere 65 m<sup>2</sup>
- č. 3789/42 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 674 m<sup>2</sup>
- č. 3789/51 – ostatné plochy vo výmere 253 m<sup>2</sup>
- č. 3789/52 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1964 m<sup>2</sup>
- č. 3789/53 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 913 m<sup>2</sup>
- č. 3832/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 2441 m<sup>2</sup>

b) na LV č. 15711, obec Košice – STARÉ MESTO, okres Košice I, katastrálne územie Huštáky, parcela registra "C" :

- č. 3914/8 – ostatné plochy vo výmere 925 m<sup>2</sup>

( ďalej len „zaťažené pozemky “).

2. Na zaťažených pozemkoch sú zrealizované uloženia inžinierskych sietí – vodovodu a kanalizácie ( ďalej len „ inžinierske siete “), ktorých trasa vedie cez **Kuzmányho ulicu v Košiciach.**

Trasa inžinierskych sietí je geodeticky zameraná v geometrickom pláne č.123/2013, bližšie špecifikovanom v čl. III ods.1 tejto zmluvy.

3. Povinný touto zmluvou zriaďuje v prospech oprávneného vecné bremeno, ktoré spočíva v povinnosti povinného strpieť na zaťažených pozemkoch :

- uloženie, údržbu a rekonštrukciu inžinierskych sietí, v rozsahu určenom geometrickým plánom č. 123/2013, uvedenom v čl. III ods.1 tejto zmluvy,
- vstup osôb a prejazd technických zariadení a dopravných prostriedkov oprávneného za účelom zabezpečenia prevádzky, údržby a opravy inžinierskych sietí.

4. Zriadenie vecného bremena bolo schválené uznesením Mestského zastupiteľstva v Košiciach dňa 21.9.2015, uznesením č.229.



## **Článok II**

### **Účel vecného bremena**

1. Vecné bremeno sa zriaďuje za účelom uloženia a prevádzky inžinierskych sietí na zaťažených pozemkoch v prospech oprávneného, tak ako to vyplýva z geometrického plánu č.123/2013 a umožnenia oprávnenému v nevyhnutnej miere vstupovať na zaťažené pozemky v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na vykonávanie všetkých činností na zabezpečenie údržby, opráv a rekonštrukcie inžinierskych sietí, a s tým spojené právo prechodu.
2. Ak dôjde k zmene subjektu na strane oprávneného, prechádzajú práva, povinnosti a záväzky z vecného bremena podľa tejto zmluvy na tento subjekt. To neplatí na platby realizované pred vykonaním zmeny, ktoré sa riadia čl. V ods. 3 zmluvy.

## **Článok III**

### **Rozsah vecného bremena**

1. Rozsah vecného bremena je vyznačený v geometrickom pláne vyhotovenom spoločnosťou GEOMETRA SK s.r.o., Pražská č.4 Košice č.123/2013 zo dňa 26.2.2014, overenom Okresným úradom Košice – katastrálny odbor dňa 19.03.2014 pod č.152/2014 na zriadenie vecného bremena na parcelách KN - C :

- č. 3788/1 – ostatné plochy v rozsahu 542 m<sup>2</sup>
- č. 3788/23 – ostatné plochy v rozsahu 63 m<sup>2</sup>
- č. 3788/32 – ostatné plochy v rozsahu 21 m<sup>2</sup>
- č. 3788/87 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 869 m<sup>2</sup>
- č. 3788/88 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 262 m<sup>2</sup>
- č. 3788/89 – ostatné plochy v rozsahu 59 m<sup>2</sup>
- č. 3788/90 – ostatné plochy v rozsahu 89 m<sup>2</sup>
- č. 3788/91 – ostatné plochy v rozsahu 72 m<sup>2</sup>
- č. 3788/92 – ostatné plochy v rozsahu 84 m<sup>2</sup>
- č. 3788/93 – ostatné plochy v rozsahu 37 m<sup>2</sup>
- č. 3788/99 – ostatné plochy v rozsahu 6 m<sup>2</sup>
- č. 3788/103 – ostatné plochy v rozsahu 123 m<sup>2</sup>
- č. 3788/105 – ostatné plochy v rozsahu 177 m<sup>2</sup>
- č. 3788/109 – ostatné plochy v rozsahu 50 m<sup>2</sup>
- č. 3788/113 – ostatné plochy v rozsahu 5 m<sup>2</sup>
- č. 3789/1 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 85 m<sup>2</sup>
- č. 3789/30 – ostatné plochy v rozsahu 342 m<sup>2</sup>
- č. 3789/31 – ostatné plochy v rozsahu 5 m<sup>2</sup>
- č. 3789/32 – ostatné plochy v rozsahu 379 m<sup>2</sup>
- č. 3789/33 – ostatné plochy v rozsahu 117 m<sup>2</sup>
- č. 3789/34 – ostatné plochy v rozsahu 47 m<sup>2</sup>
- č. 3789/35 – ostatné plochy v rozsahu 5 m<sup>2</sup>
- č. 3789/42 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 184 m<sup>2</sup>
- č. 3789/51 – ostatné plochy v rozsahu 10 m<sup>2</sup>
- č. 3789/52 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 272 m<sup>2</sup>
- č. 3789/53 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 51 m<sup>2</sup>
- č. 3832/1 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 7 m<sup>2</sup> :
- č. 3914/8 – ostatné plochy v rozsahu 7 m<sup>2</sup>

pri určenom ochrannom pásme 1,5 m obojstranne od vonkajšieho okraja vodovodného a kanalizačného potrubia.

2. Geometrický plán č.123/2013 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

#### **Článok IV** **Trvanie vecného bremena**

1. Zmluva o vecnom bremene sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Právo zodpovedajúce zriadenému vecnému bremenu oprávnený nadobudne vkladom do katastra nehnuteľností, o ktorý požiada na svoje náklady.
3. Vecné bremeno sa môže skončiť z dôvodu zániku inžinierskych sietí uvedených v čl. I ods.2 zmluvy.

#### **Článok V** **Náhrada za vecné bremeno**

1. Jednorazová náhrada za vecné bremeno podľa čl. III zmluvy je určená dohodou na základe znaleckého posudku č.117/2015 zo dňa 28.05.2015, vypracovaného znalcom Ing. Ivanom Lakomým a rozhodnutia orgánov mesta Košice vo výške **36 325,50 EUR** (slovom: tridsaťšesťtisíc trisťdvadsaťpäť EUR, 50/100 EUR ).
2. Jednorazovú náhradu vo výške 36 325,50 EUR uhradí oprávnený do 30 dní odo dňa doručenia účinnej zmluvy podpísanej obidvoma zmluvnými stranami oprávnenému a to bezhotovostným prevodom na účet povinného uvedený v záhlaví tejto zmluvy s variabilným symbolom 2016000135.....
3. Oprávnený nemá nárok na vrátenie náhrady vyplatenej podľa ods. 1, ak dôjde k zmene v osobe oprávneného.
4. Pre účely tejto zmluvy sa povinný ( mesto Košice ) v zmysle ust. § 3 ods. 4 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov nepovažuje za zdaniteľnú osobu.

#### **Článok VI** **Ďalšie práva a povinnosti strán**

1. Oprávnený sa zaväzuje, že :
  - a) zaťažené pozemky bude používať na účely podľa tejto zmluvy, v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na zabezpečenie prevádzky, údržby a opravy inžinierskych sietí uvedených v čl. I ods.2 zmluvy,



- b) v prípade, že dôjde k ukončeniu zmluvy z dôvodu podľa čl. IV ods.3 zmluvy a na zaťažených pozemkoch boli vykonané zmeny, uvedie tieto pozemky do pôvodného stavu na svoje náklady,
- c) na vlastné náklady odstráni škody na majetku povinného, ku ktorým došlo v súvislosti s vykonávaním činností oprávneného, v prípade, že škody nie je možné odstrániť, poskytne povinnému primeranú náhradu škody.
2. Vzhľadom na skutočnosť, že časť zaťažených pozemkov (parcely č.3788/87, č.3788/88, č.3788/89, č.3788/90, č.3788/91, č.3788/92, č.3789/51, č.3789/52, č.3832/1, č.3914/8 ) sú dotknuté projektom „Stavby IKD Košice, Námestie Maratónu mieru – Staničné námestie“, oprávnený sa ďalej zaväzuje, že :
- bude minimalizovať akékoľvek, aj nepriame dôsledky vykonávaných činností, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť realizáciu projektu a na požiadanie povinného počas realizácie projektu primerane prispôsobí rozsah a spôsob vykonávaných prác, prípadne ich aj dočasne pozastaví,
  - pred vykonaním akýchkoľvek prác na zaťažených pozemkoch bude povinného informovať o rozsahu a charaktere prác,
  - po vykonaní prác uvedie zaťažené pozemky do pôvodného stavu (s prihliadnutím na povahu a rozsah prác vykonaných na inžinierskych sieťach alebo v súvislosti s nimi); oprávnený bude v plnom rozsahu rešpektovať kvalitu terénnej úpravy, aká sa mala dosiahnuť v zmysle uvedeného projektu.
3. Povinný sa zaväzuje, že :
- a) strpí výkon práv vyplývajúcich z vecného bremena oprávneným a obmedzenie vo výkone svojich vlastníckych práv na zaťažených pozemkoch,
- b) umožní oprávnenému užívanie zaťažených pozemkov na účely, pre ktoré vzniká toto vecné bremeno a na tieto účely poskytne potrebnú súčinnosť.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú riadne a bez zbytočných odkladov plniť si povinnosti podľa tejto zmluvy.

## **Článok VII**

### **Sankcie**

#### **1. Oprávnený je povinný uhradiť :**

- a) zmluvnú pokutu vo výške 100,- EUR, ak nesplní ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy okrem omeškania platieb, ktoré je sankcionované podľa písm. b),
- b) v prípade omeškania úhrady jednorazovej náhrady podľa tejto zmluvy sa oprávnený zaväzuje zaplatiť povinnému úrok z omeškania podľa nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov, a to od prvého dňa po splatnosti úhrady až do jej zaplatenia.

2. Povinný je povinný uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 100,00 EUR, ak nesplní ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy.
3. Zaplatením sankcie nie je dotknutá povinnosť splniť záväzky podľa tejto zmluvy a nahradiť škodu s pôsobením neplnením záväzkov, na ktoré sa sankcie viažu a to aj vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu uvedenú v ods.1) písm. a) tohto článku.

### **Článok VIII** **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Košice ([www.kosice.sk](http://www.kosice.sk)) podľa ust. § 47a ods.1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojitosti s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Obsah tejto zmluvy možno meniť len na základe vzájomnej dohody, dodatkom k tejto zmluve v písomnej forme.
3. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy dostane povinný a tri rovnopisy oprávnený.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené na uzavretie tejto zmluvy, zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju bez akýchkoľvek výhrad podpisujú.

ZA POVINNÉHO:

22. JAN. 2016

V Košiciach, dňa .....

.....  
MUDr. Richard Raši, PhD., MPH  
primátor



ZA OPRÁVNENÉHO:

20-01-2016  
V Košiciach, dňa .....

.....  
Ing. Stanislav Hreha, PhD.  
predseda predstavenstva

.....  
Zychodslavenská  
občianska spoločnosť, a.s.  
Komenského 50, 042 48 Košice  
IČO: 36570460 IČ DPH: SK2020063518  
-2-

.....  
Ing. Rudolf Kočíško  
člen predstavenstva

13